



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)

Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal

SOR/88-484

DORS/88-484

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Establishing the Tariff of Fees and Charges to be Paid to the Port Warden of the Harbour of Montreal for Services Performed by the Port Warden or Any Deputy Port Warden

1 Short Title

2 Fees and Charges

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance établissant le tarif des honoraires et frais payables au gardien de port de Montréal pour les services rendus par le gardien de port ou ses adjoints

1 Titre abrégé

2 Honoraires et frais

ANNEXE

Registration
SOR/88-484 September 15, 1988

AN ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE THE
ACTS RELATING TO THE OFFICE OF PORT
WARDEN FOR THE HARBOUR OF MONTREAL

Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)

P.C. 1988-2023 September 15, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to sections 28 and 33* of An Act to amend and consolidate the Acts relating to the office of Port Warden for the Harbour of Montreal**, is pleased hereby to approve the repeal of the Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order, approved by Order in Council P.C. 1985-3546 of December 5, 1985***, and to approve the annexed Order establishing the tariff of fees and charges to be paid to the Port Warden of the Harbour of Montreal for services performed by the Port Warden or any Deputy Port Warden, made by the Council of the Board of Trade at the City of Montreal, on the recommendation of the Board of Examiners, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/88-484 Le 15 septembre 1988

ACTE À L'EFFET D'AMENDER ET REFONDRE LES
ACTES CONCERNANT L'EMPLOI DE GARDIEN DE
PORT POUR LE HAVRE DE MONTRÉAL

**Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au
gardien de port de Montréal**

C.P. 1988-2023 Le 15 septembre 1988

Sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu des articles 28 et 33* de l'Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le havre de Montréal**, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'approuver l'abrogation de l'Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal, prise par le décret C.P. 1985-3546 du 5 décembre 1985***, et d'approuver l'Ordonnance établissant le tarif des honoraires et frais payables au gardien de port de Montréal pour les services rendus par le gardien de port ou ses adjoints, prise par le Conseil du Bureau de Commerce de la cité de Montréal sur la recommandation du bureau des examinateurs, ci-après.

* S.C. 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(1)

** S.C. 1882, c. 45

*** SOR/85-1139, 1985 *Canada Gazette* Part II, p. 4918

* S.C. 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(1)

** S.C. 1882, ch. 45

*** DORS/85-1139, *Gazette du Canada* Partie II, 1985, p. 4918

Order Establishing the Tariff of Fees and Charges to be Paid to the Port Warden of the Harbour of Montreal for Services Performed by the Port Warden or Any Deputy Port Warden

Ordonnance établissant le tarif des honoraires et frais payables au gardien de port de Montréal pour les services rendus par le gardien de port ou ses adjoints

Short Title

1 This Order may be cited as the *Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)*.

Fees and Charges

2 The fees and charges set out in column II of an item of the schedule shall be paid for the services specified in column I of that item and are due from the master or owner of a vessel at the time the services are performed.

Titre abrégé

1 *Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal.*

Honoraires et frais

2 Les honoraires et frais prévus à la colonne II d'un article de l'annexe afférents aux différents services prévus à la colonne I sont exigibles du maître ou du propriétaire du navire à compter du moment où ces services sont rendus.

SCHEDULE

(section 2)

	Column I	Column II		
Item	Services	Fees and Charges	Article	Services
1	Certificate of clearance:		1	Certificat de congé:
	(a) vessels with cargo, for export	\$75.00		a) navires transportant des cargaisons, exportation
	(b) coastal vessels with cargo	25.00		b) navires caboteurs transportant des cargaisons
2	Survey of damaged goods on dock or vessel:		2	Inspection des marchandises avariées, sur le quai ou à bord du navire:
	(a) each inspection	75.00		a) chaque inspection
	(b) inspection report and certificate	100.00		b) rapport d'inspection et certificat
3	Note of protest:		3	Rapport de mer:
	(a) Port Warden attending vessel	75.00		a) si le gardien de port se rend au navire
	(b) master in attendance at Port Warden's office	50.00		b) si le capitaine se présente lui-même au bureau du gardien de port
4	Survey of loading of grain:		4	Inspection pour le chargement de grain:
	(a) full load			a) plein chargement:
	(i) preliminary inspection	50.00		(i) inspection préliminaire
	(ii) pass	65.00		(ii) autorisation
	(iii) final inspection and certificate, per tonne loaded	.02 (50.00 min. 300.00 max.)		(iii) inspection finale et certificat, la tonne métrique chargée
	(b) loading certificate for top-off	65.00		b) certificat de chargement pour un navire partiellement chargé
	(c) part load of grain, completing with general cargo	40.00		c) cargaison de grains complétée de marchandises diverses
	(d) securing bulk grain surface	40.00		d) d'une surface de grains
	(e) dunnage and separations, each inspection	50.00		e) fardage et cloisonnement, par inspection
5	Survey of general cargo:		5	Inspection de cargaisons diverses:
	(a) opening of hatches and inspecting imported cargo	75.00		a) ouverture des écoutilles et inspection de la cargaison importée
	(b) checking of temperatures of imported refrigerated cargo	100.00		b) vérification de la température des cargaisons réfrigérées importées
	(c) inspecting, prior to loading, exported			c) inspection avant l'exportation des cargaisons:
	(i) general cargo	50.00		
	(ii) dry and perishable cargo	50.00		
	(d) inspecting the securing of cargo during loading,			

ANNEXE

(article 2)

	Colonne I		Colonne II
	Article	Services	Honoraires et frais
1	1	Certificat de congé:	
		a) navires transportant des cargaisons, exportation	75,00 \$
		b) navires caboteurs transportant des cargaisons	25,00
2	2	Inspection des marchandises avariées, sur le quai ou à bord du navire:	
		a) chaque inspection	75,00
		b) rapport d'inspection et certificat	100,00
3	3	Rapport de mer:	
		a) si le gardien de port se rend au navire	75,00
		b) si le capitaine se présente lui-même au bureau du gardien de port	50,00
4	4	Inspection pour le chargement de grain:	
		a) plein chargement:	
		(i) inspection préliminaire	50,00
		(ii) autorisation	65,00
		(iii) inspection finale et certificat, la tonne métrique chargée	0,02 (50,00 min. 300,00 max.)
		b) certificat de chargement pour un navire partiellement chargé	65,00
		c) cargaison de grains complétée de marchandises diverses	40,00
		d) d'une surface de grains	40,00
		e) fardage et cloisonnement, par inspection	50,00
5	5	Inspection de cargaisons diverses:	
		a) ouverture des écoutilles et inspection de la cargaison importée	75,00
		b) vérification de la température des cargaisons réfrigérées importées	100,00
		c) inspection avant l'exportation des cargaisons:	

Column I		Column II	Colonne I		Colonne II
Item	Services	Fees and Charges	Article	Services	Honoraires et frais
	(i) each inspection	50.00		(i) diverses	50,00
	(ii) final inspection and certificate	50.00		(ii) sèches et périssables	50,00
	(e) loading of timber on deck			d) inspection de l'assujettissement :	
	(i) readiness to load inspection	50.00		(i) inspection de l'assujettissement des cargaisons en cours de chargement, par inspection	50,00
	(ii) final inspection and certificate	65.00		(ii) inspection finale et certificat	50,00
	(f) loading of concentrates			e) chargement de pontées de bois :	
	(i) readiness to load inspection	100.00		(i) inspection d'aptitude au chargement	50,00
	(ii) final inspection and certificate	100.00		(ii) inspection finale et certificat	65,00
6	Measurement of freeboard	75.00		f) chargement de concentrés :	
7	Measurement of vacant space remaining and certificate	75.00		(i) inspection d'aptitude au chargement	100,00
8	Attendance to vessels at anchor at			(ii) inspection finale et certificat	100,00
	(a) Lanoriae	150.00	6	Détermination du franc-bord	75,00
	(b) Contrecoeur Wharf	125.00	7	Détermination de l'espace resté inoccupé sur le navire, avec certificat	75,00
	(c) Longue Pointe or Pointe aux Trembles	75.00	8	Déplacement jusqu'aux navires à l'ancre à l'aire de mouillage :	
9	Attendance to vessels to advise on the securing of cargo, stability and fittings	50.00		a) à Lanoriae	150,00
10	Additional fee for services rendered outside regular office hours, per hour or part thereof	75.00		b) au quai de Contrecoeur	125,00
11	Inspection of hazardous cargo on board or on terminal			c) à Longue Pointe ou à Pointe-aux-Trembles	75,00
	(a) for first hour or part thereof	150.00	9	Visites aux navires pour conseils sur l'assujettissement de la cargaison, la stabilité et les installations pour les grains et autres	50,00
	(b) for each additional hour or part thereof	100.00			
12	[Revoked, SOR/91-396, s. 2]		10	Supplément pour services en dehors des heures ouvrables (l'heure ou fraction d'heure)	75,00
			11	Inspection des cargaisons dangereuses à bord du navire ou au terminal	
				a) l'heure pour la première heure ou moins	150,00
				b) pour chaque heure additionnelle ou fraction d'heure	100,00
			12	[Abrogé, DORS/91-396, art. 2]	

SOR/91-396, s. 1(F), s. 2.

DORS/91-396, art. 1(F) et 2.